



A. COSTA
righi



Puma/2

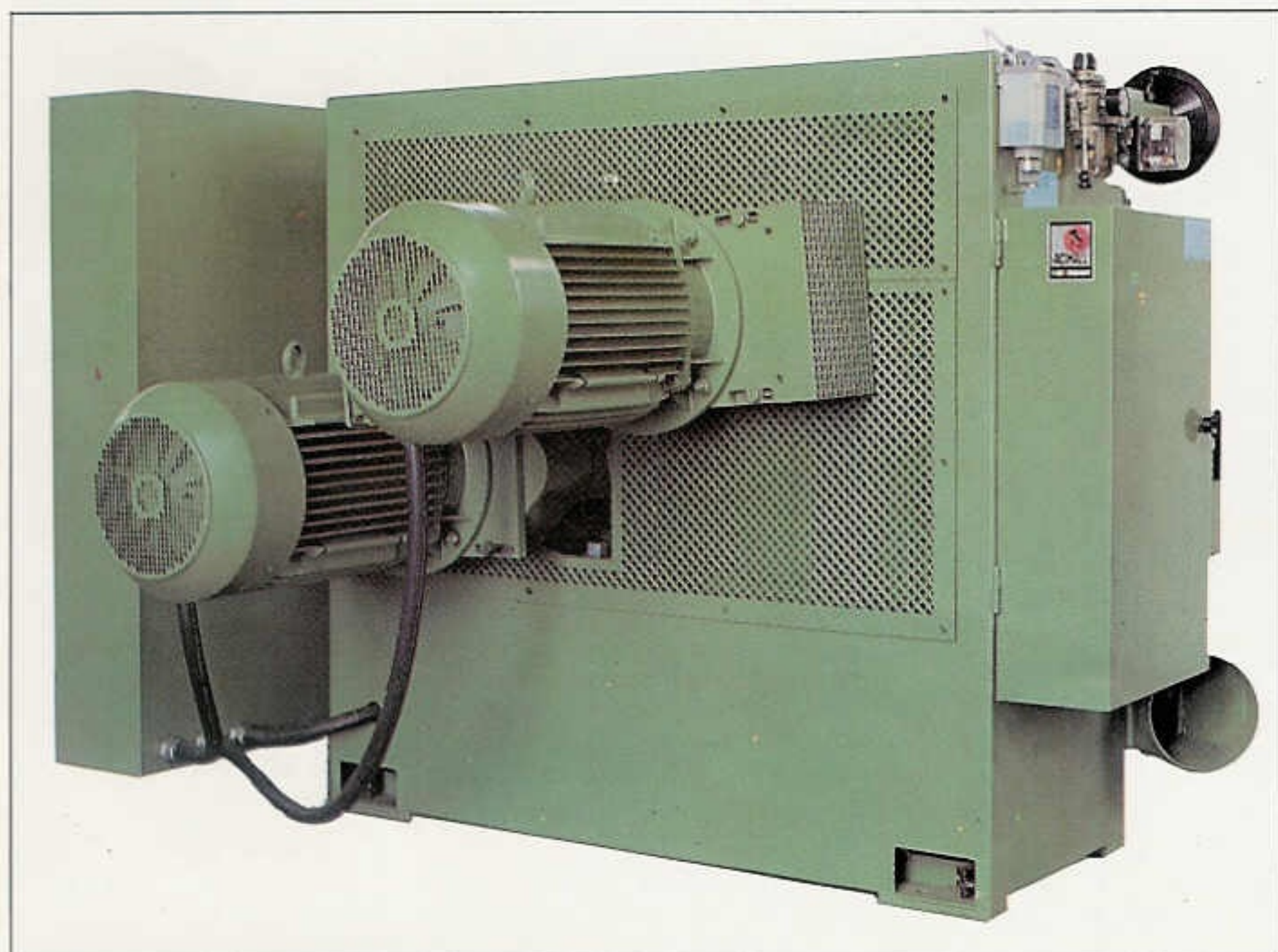
Sega circolare
multilame
a 2 alberi

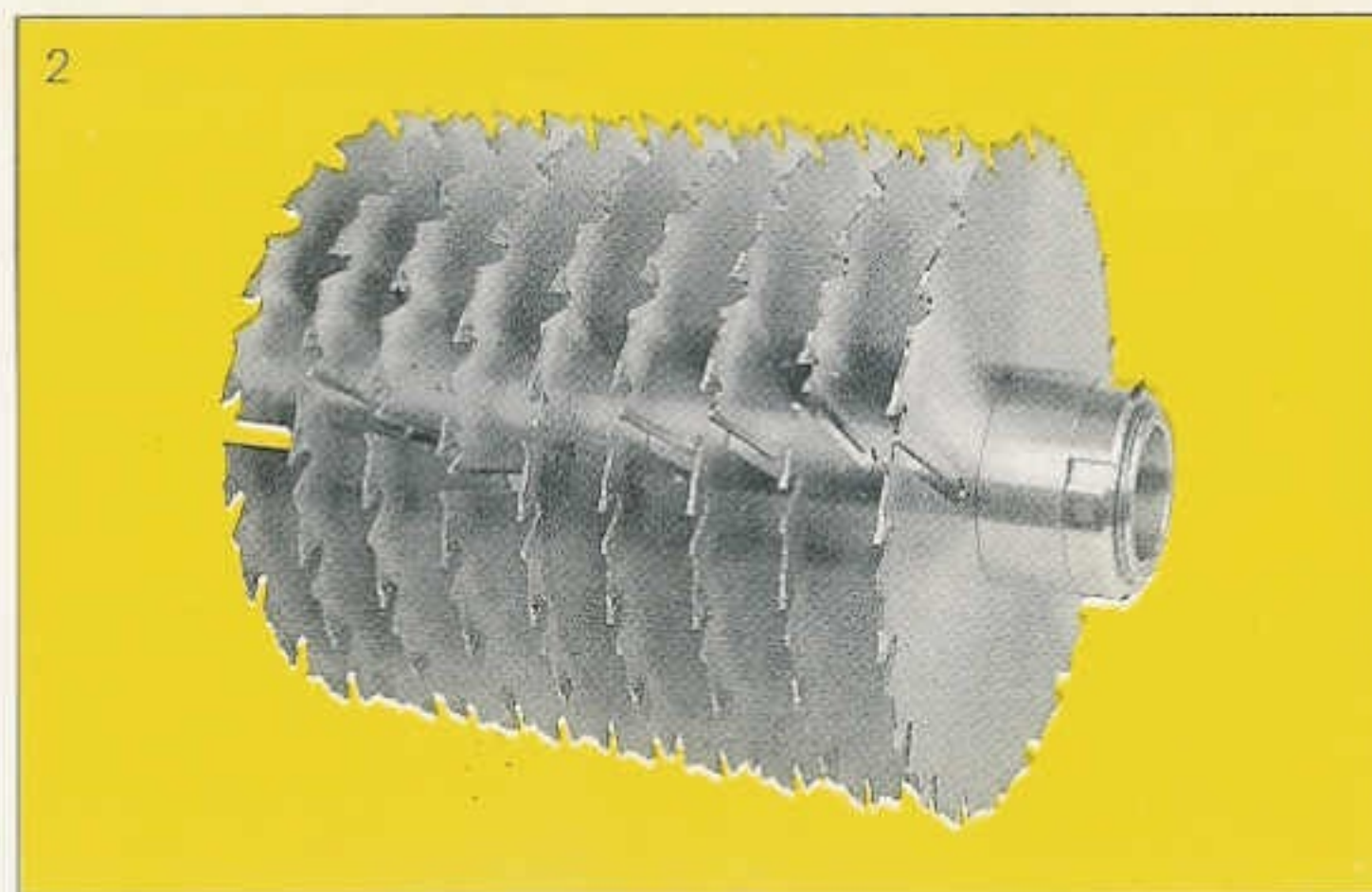
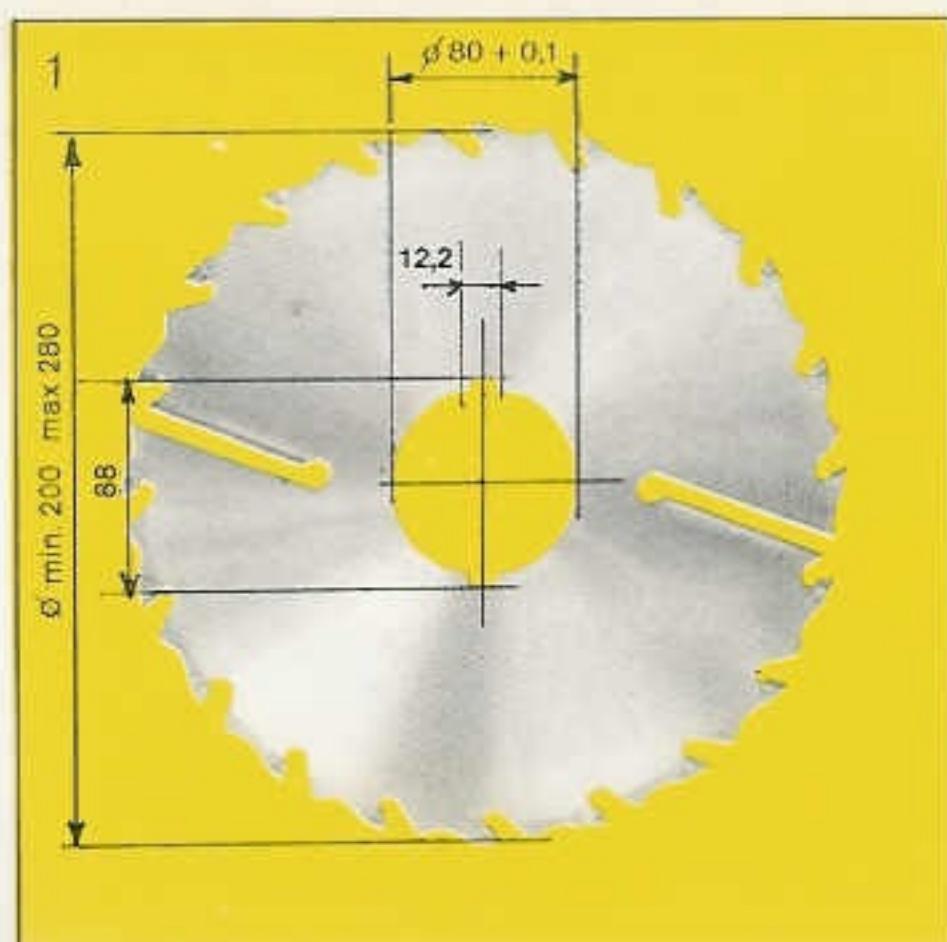
Scie circulaire
multilame
à deux arbres

Sierra circular de
hojas múltiples
de dos ejes

Two-spindle
multiple rip saw

Zweiwellige
Mehrblatt-
kreissaeg





1 - Dimensioni delle lame.
Dimensions des lames.
Dimensiones de las sierras.
Dimensions of sawblades.
Sägeblattabmessungen.

2 - Cannotto porta-lame.
Manchon porte-lames.
Manguito porta-sierras.
Sleeve for sawblades.
Aufsteckbüchse.

3 - Variatore di velocità sul lato uscita.
Variateur de vitesse, côté sortie.
Variador de velocidad, lado salida.
Speed variator on outfeed side.
Vorschubgetriebe.

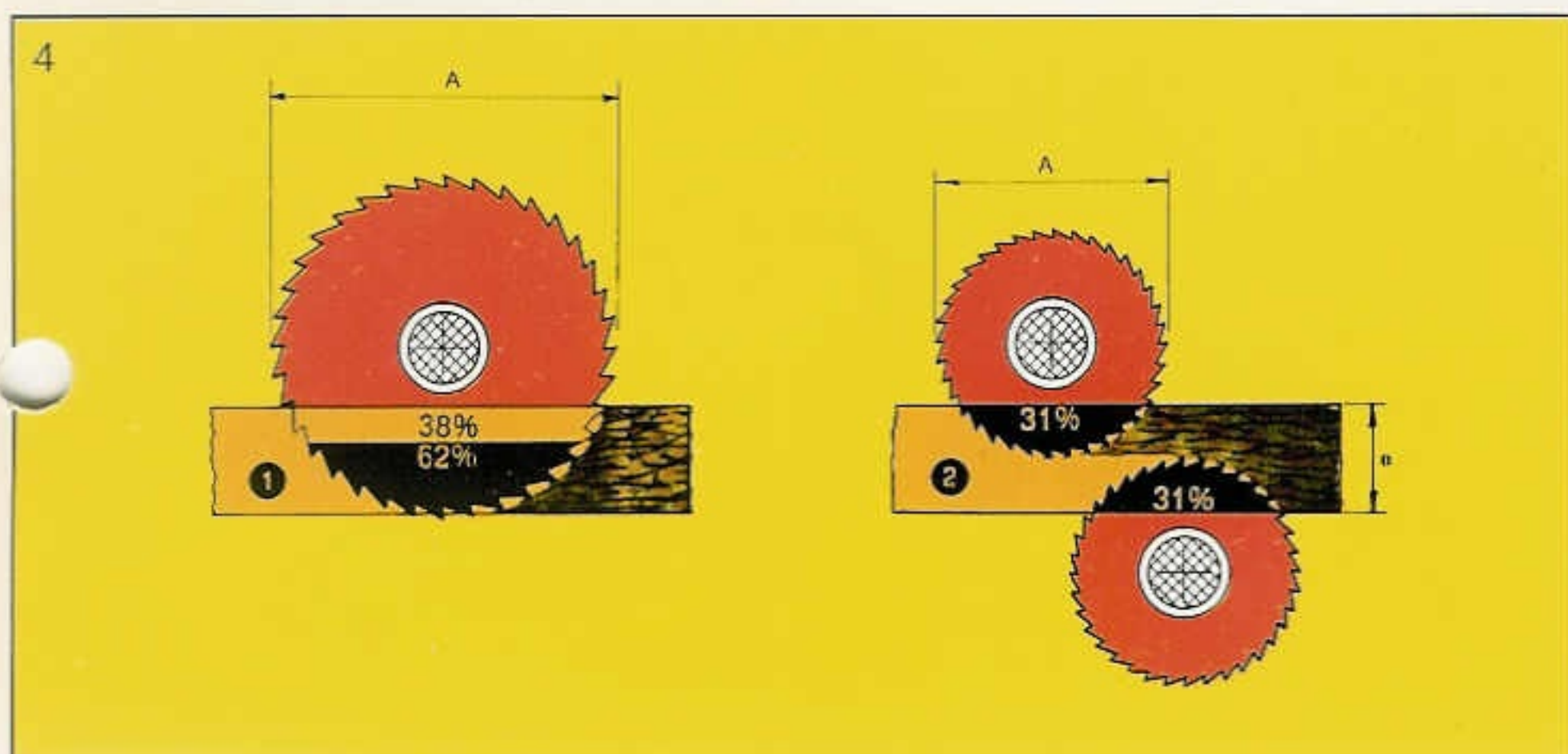
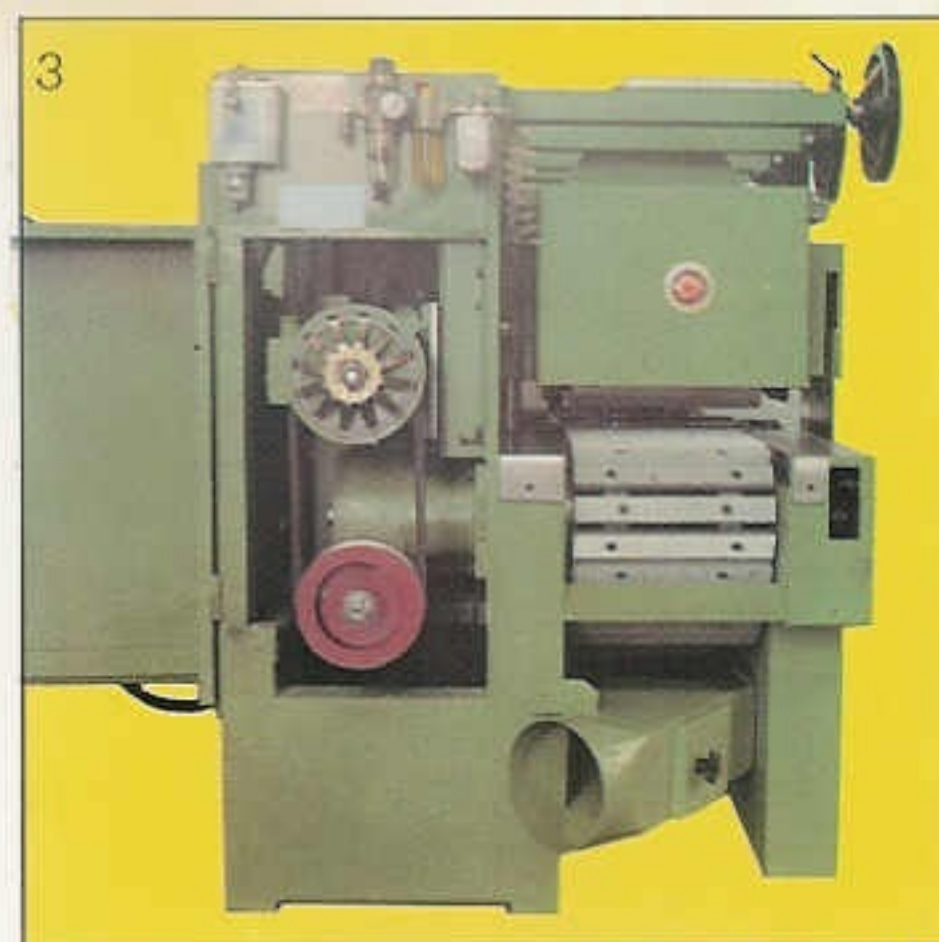
4 - Comparazione superfici di attrito.
Comparaison des surfaces de frottement.
Comparación de las superficies de frotamiento.
Comparison of friction surfaces.
Reibungsflächenvergleich.

5 - Tabella comparativa diametri.
Tableau comparatif des diamètres.
Cuadro comparativo de los diámetros.
Comparative schedule of diameters.
Vergleichstabelle der Durchmesser.

6 - Taglio differenziato.
Coupe avec lames décalées.
Corte diferencial.
Cut with blades staggered.
Verschiedene Schnitten.

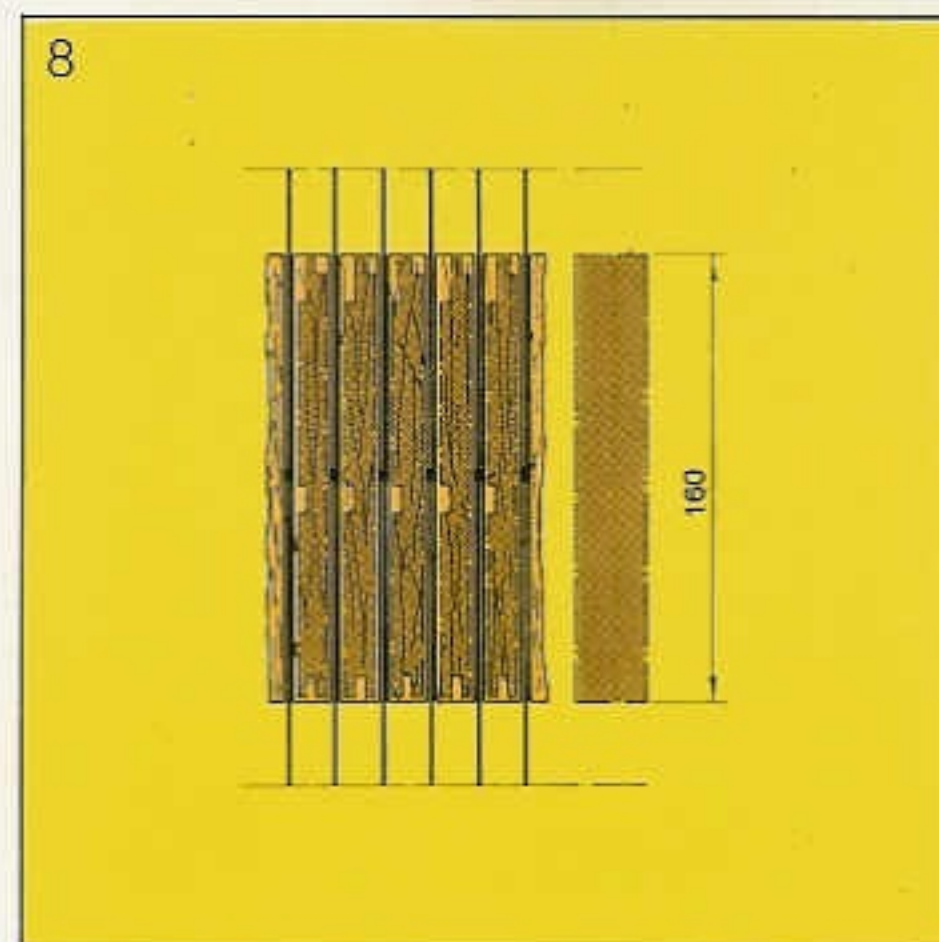
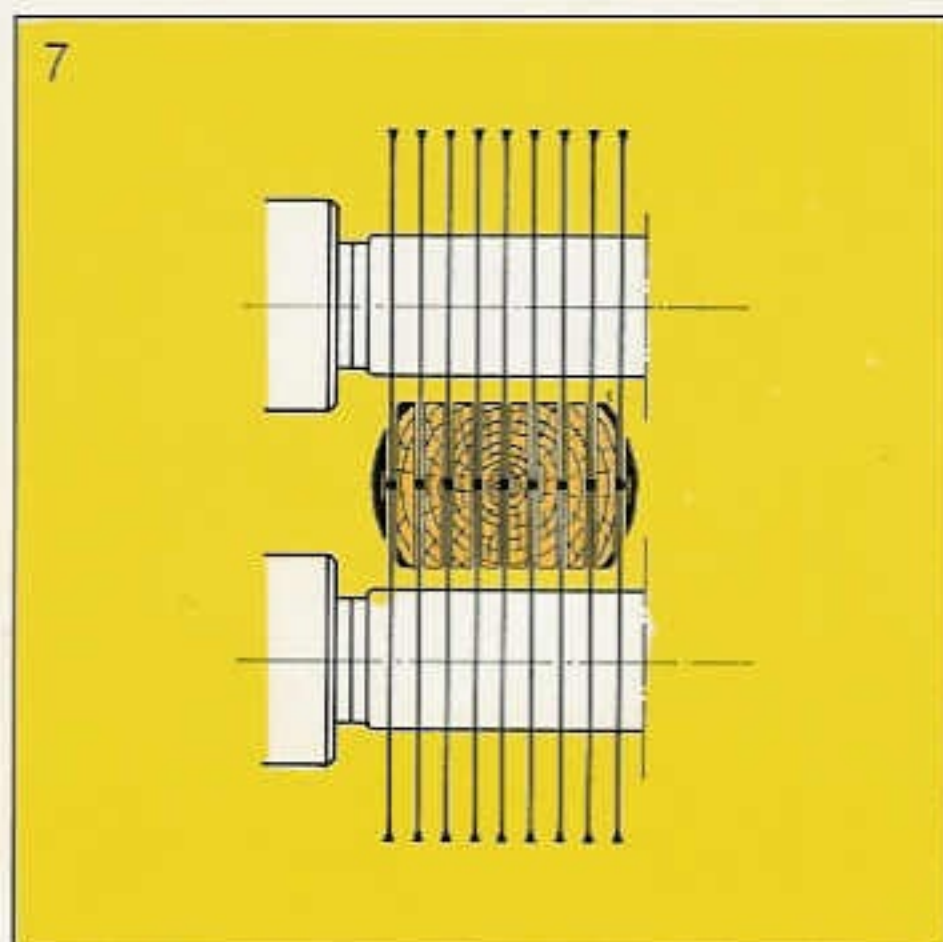
7 - Possibilità di taglio tronchetti.
Possibilité de couper petites grumes.
Posibilidad de cortar pequeños troncos.
Possibility to cut small logs.
Schneidemöglichkeit für Schwachholz.

8 - Taglio per pallet o perline.
Coupe pour palettes ou planchettes.
Corte para paletas o machiembrados.
Cut for pallets or matchboards.
Schneiden für Pallets oder Belangsplatten.



5

A 1	A 2	B
290	200	80
390	250	130
450	280	160

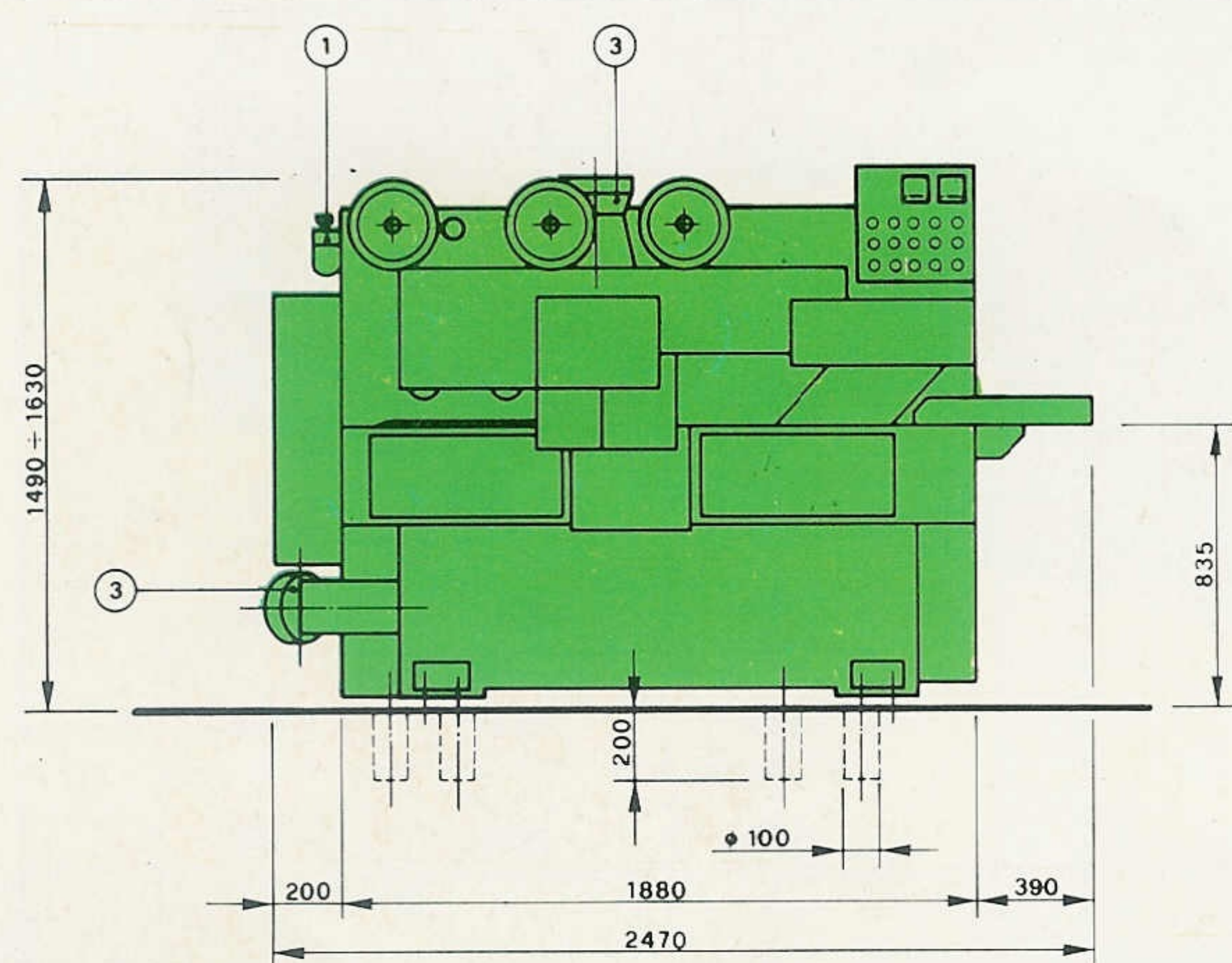


Puma/2

Sega circolare multilame a due alberi
Scie circulaire multilame à deux arbres
Sierra circular de hojas múltiples de dos ejes
Two-spindle multiple rip saw
Zweiwellige Mehrblattkreissäge

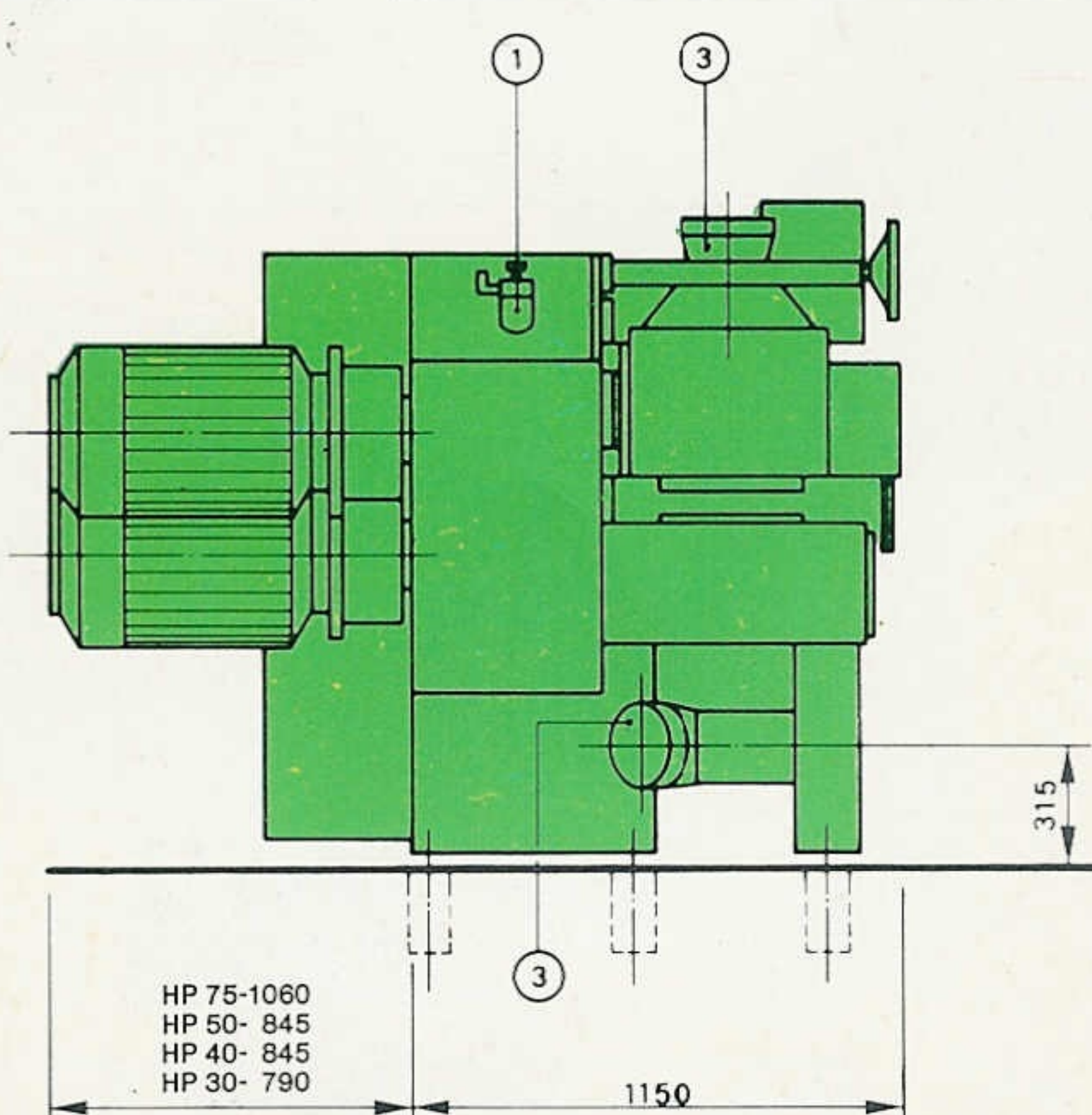
		PUMA/2/30	PUMA/2/40	PUMA/2/50	PUMA/2/75
Larghezza max gruppi seghe	mm	350	350	350	350
Largeur max des groupes scies					
Ancho máx de los grupos de sierras					
Max width of saw aggregates					
Max Breite der Säengruppen					
Larghezza tappeti trasportatori	mm	350	350	350	350
Largeur des tapis transporteurs					
Ancho de las orugas transportadoras					
Width of feed belts					
Breite der Transportbänder					
Altezza max di taglio	mm	160	160	160	160
Hauteur max de coupe					
Altura máx de corte					
Max depth of cut					
Max Schnitthöhe					
Lunghezza min. tavole da tagliare	mm	700	700	700	700
Longueur min des planches à couper					
Largo min de las tablas a cortar					
Min length of workpieces					
Min Länge der Bretter					
Diametro alberi porta-cannotti	mm	60	60	60	60
Diamètre des arbres porte-outils					
Diámetro de los ejes portamanguitos					
Diameter of saw spindles					
Durchmesser der Trägerspindeln					
Diametro max seghe circolari	mm	280	280	280	280
Diamètre max des scies circulaires					
Diámetro máx de las sierras circulares					
Max diameter of saw blades					
Max Durchmesser der Kreissägen					
Diámetro foro seghe	mm	80	80	80	80
Diamètre du trou des scies					
Diámetro del agujero de las sierras					
Diameter of saw bore					
Durchmesser der Sägenloch					

		PUMA/2/30	PUMA/2/40	PUMA/2/50	PUMA/2/75
Velocità alberi porta utensili	rpm	4500	4500	4500	4500
Vitesse des arbres porte-outils					
Velocidad de los ejes portaherramientas					
Speed of tool-holder spindles					
Geschwindigkeit der Werkzeugträger					
Potenza motori, cadauno	HP	30	40	50	75
Puissance des moteurs, chac					
Potencia de cada motor	kW	22	30	37	55
Saw motor power, each					
Kraftbedarf der Antriebsmotoren je					
Potenza motore avanzamento	HP	1,8-3,6	1,8-3,6	1,8-3,6	1,8-3,6
Puissance du moteur d'avance					
Potencia del motor de avance	kW	1,3-2,6	1,3-2,6	1,3-2,6	1,3-2,6
Feed motor power					
Kraftbedarf Vorschubmotor					
Potenza max installabile	HP	67	87	107	157
Puissance installable max					
Potencia installable máx	kW	49	64	79	115
Max installable power					
Max installierte Leistung					
Velocità di alimentazione	m/min	5÷22	5÷22	5÷22	5÷22
Vitesse d'avance					
Velocidad de avance					
Feed speed					
Vorschubgeschwindigkeit					
Peso ca.	kg	3250	3350	3420	4050
Poids, env.					
Peso aprox					
Weight, approx.					
Gewicht					
Ingombro via mare	mc	6,3	6,5	6,5	6,8
Volume par mer					
Volumen vía marítima					
Shipping volume					
Schiffsraum					

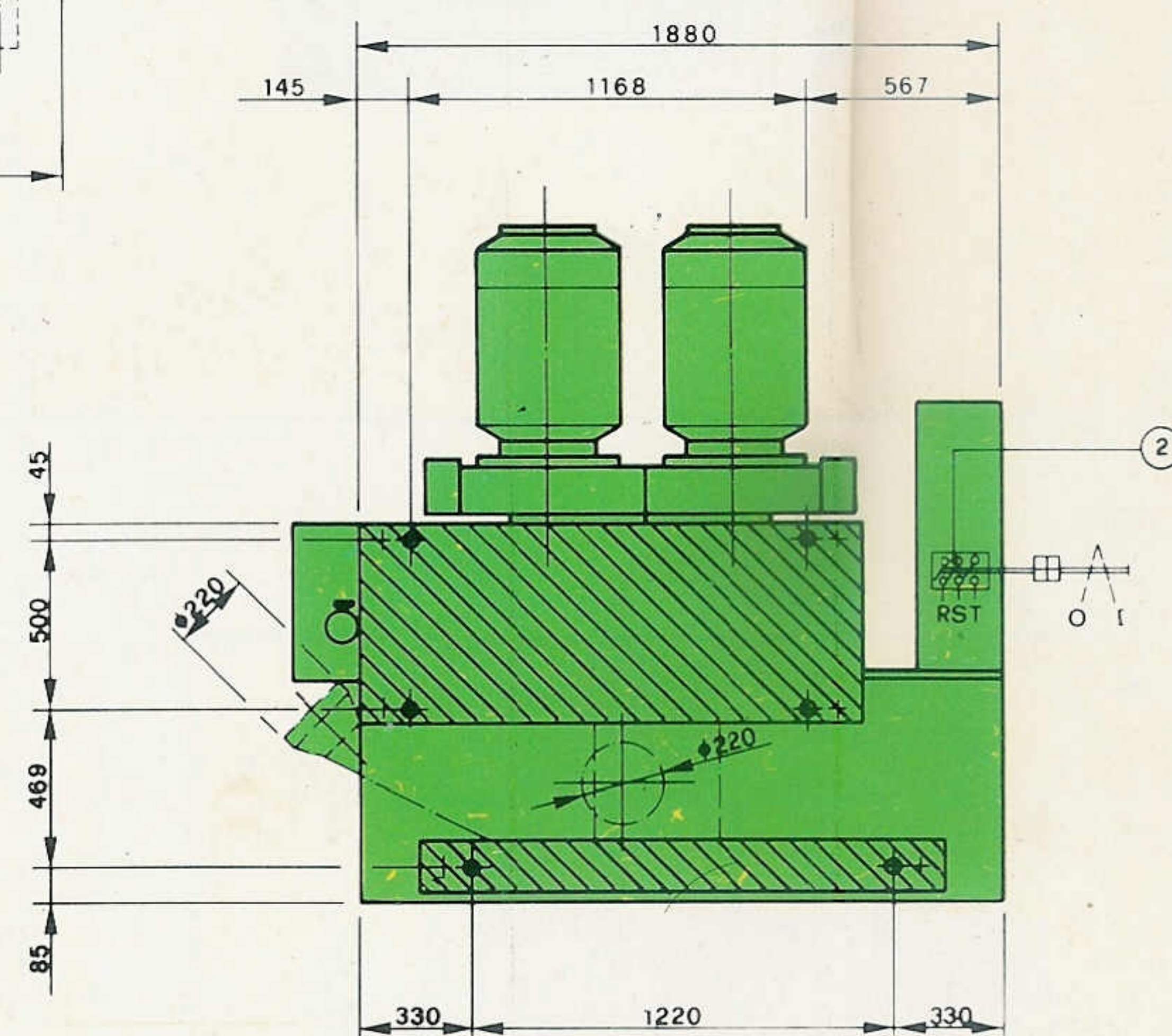


La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche o costruttive.
Sous réserve de modifications techniques et de construction.
La Casa se reserva la facultad de efectuar eventuales modificaciones técnicas o constructivas.
We reserve the right of technical modifications.
Die Firma reserviert sich das Recht eventuelle technische-konstruktive Abänderungen anzubringen.

I nostri modelli sono dotati delle protezioni antinfortunistiche previste dalle norme nazionali ed internazionali.
Nos modèles sont équipés de toutes les protections de sécurité, requises par les normes internationales.
Nuestros modelos van provistos de todas las protecciones contra los accidentes prescritas por las normas internacionales.
Our machines are supplied with accident protections as required by international law.
Unsere Modelle sind mit allen von den internationalen Arbeitsschutzbehörden Schutzvorrichtungen versehen.



- 1) Allacciamento imp. pneumatico
- 2) Allacciamento imp. elettrico
- 3) Allacciamento imp. aspirazione
- 1) Branchement pneumatique
- 2) Branchement électrique
- 3) Branchement aspiration
- 1) Conexión instalación neumática
- 2) Conexión instalación eléctrica
- 3) Conexión instalación aspiración
- 1) Connection pneumatic plant
- 2) Connection electric plant
- 3) Connection suction plant
- 1) Anschluss Pneumatik-Anlage
- 2) Anschluss Elektro-Anlage
- 3) Anschluss Absaug-Anlage



A. COSTA
righi

Macchine e impianti per la lavorazione del legno
Machines and plants for the woodworking industry

A.Costa Righi S.r.l.
Costruzioni meccaniche
consociata **ECOTEC AG**

Via Lago di Caldonazzo, 6 - 36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 632100 - Fax +39 0445 632190
R.E.A. 289407 - P.IVA, C.F. e R.I. IT 02983460243
Internet: www.a.costarighi.com
E-mail: office@a.costarighi.com



GPS EURL
www.gps-eurl.com
info@gps-eurl.com
Tél. : 04-77-60-24-32
Fax : 04-77-69-09-75
7 chemin de la bourbasse 42720 Briennon